

مطبعه و محل اداره :
 جفال اوغلنده امنيت
 صندوقى جوارنه
 شکول بقوشنده
 ۲۰ نوسرو

مکتبۃ الفتن

دریج

١٣٤٦

مسلک، زہ موافق آثار
 جدیه مم المعنونه
 قبول او لئور

 درج اپدیلین آثار اعاده او لئاز

دین، فلسفه، علوم، صفویه، ادبیات تاریخ، دیباپیانه و بالخاصه احوال دشونه اسلامیه دینه بحث ابتداء و لفظه ده بـ نشر ارلنزو.

صاحب و مؤسسری :

درستهادنده نسخه سی ۵۰ با هدر

ابوالعلاء زین العابدین - ح. اشرف ادبی

تاریخ تأسیسی

۳۲۴ ۱۰ تموز

قیرله دن مقوا بورو ابله کوندریلیرسه سنوی

۲۰ غروش فضلہ آنبر

آبونه بدلى

سنہ لکی الق آیانی

مالک عنانیه اچجون ۶۵ ۳۵ غروش

روسیه ۶۹۵ ۳۰۵ روبله

سائز مالک اجنیمه ۱۷ ۹ فرانق

ید نجی جلد

۸ ذی الحجه الشریفه ۱۳۲۹ پنجشنبه ۱۷ تشرین ثانی ۱۳۲۷

عدد : ۱۶۹

بز بولاری کوده میورز . قولاناماپورز . لغتدار وار ، تعبیرلر وار ..
چار برق ، سقط ، یاکلایش ، طوغزلت ، دوزهات ا قابل دکل ،
قابل اولسه بیله مقبول دکل . بعض آسقسطانی کورورم ، فقط دوزهاتهم ..
جوونکه سن مـ اعده ایتمـ سـك . بعضـ سـقـسلـنـی دـه کـورـدـمـ ، سن
کـوـسـتـهـ رـسـهـ کـدـهـ بـکـهـ نـمـ . صـورـارـسـكـ ، جـوـابـ وـرـدـمـ ، . جـوـابـ
وـرـسـهـ بـکـهـ سـكـ . عـجـیـبـ بـرـشـیدـرـکـ بـونـهـ چـوـقـ کـرـهـ سنـدـهـ بـنـدـهـ
ایـکـیـمـزـدـهـ حـقـلـیـزـ . پـاـبـونـاـصـیـلـ اوـلـوـرـ ؟ قـوـرـقـولـوـرـکـ یـاـبـنـمـ الـلـارـمـزـدـهـ
آـنجـاقـ بـوـرـ مـاـرـ حـقـ وـارـ ، یـاـیـکـیـمـزـدـهـ حـقـمـزـزـ .

شبـهـ سـزـ هـپـیـزـ اـعـتـرـافـ اـیدـرـزـکـهـ حـقـ بـوـبـونـ اـمـکـ ، حـنـلاـشـقـ،
حـقـمـزـلـنـیـ اوـرـتـادـنـ قـالـدـرـوـبـ اوـزـلـاشـقـ اـیـ بـرـ شـیـدـرـ . فـقـطـ اوـلـاـ
حـقـ مـیـسـدـانـهـ چـیـقـارـمـالـیـ ، بـوـنـکـ اـیـچـوـنـ دـهـ شـکـایـتـلـرـیـ ، دـعـوـالـرـیـ
دـیـکـلـمـهـلـیـ . ، صـورـمـالـیـ . بـوـقـدـمـالـیـ . . مـحـاـکـهـ اـیـتـلـیـ ، حـقـ نـاـحـقـ
ایـپـرـوـبـ کـسـوبـ آـتـمـلـیـ . بـوـایـسـهـ یـاـلـکـیـزـ سـنـلـکـ بـنـ یـاـلـیـاـلـهـ جـکـمـزـ اـیـشـ
دـکـلـدـرـ . اوـسـدـلـهـ بـکـلـهـ مـیـورـزـ . نـهـ وـقـتـهـ قـادـارـ ؟ قـیـامـتـهـ قـادـارـمـیـ بـکـلـیـهـ یـهـ جـکـزـ ؟
خـاـیـرـ . قـیـامـتـهـ قـادـارـ بـکـلـهـ یـهـ جـکـزـ . بـنـ قـوـتـهـ اـبـنـانـیـوـرـمـ کـهـ اللـهـ نـرـهـ دـنـ
کـوـنـدـرـهـ جـلـکـ اـیـسـهـ اـرـلـ کـوـنـدـرـهـ جـلـکـ ، . اوـنـلـ درـلـهـ نـوـبـ طـوـپـلـانـهـ.
جـقـلـرـ ، بـوـحـقـ قـیرـیـنـیـلـنـیـ دـرـلـیـوـبـ طـوـپـلـاـجـقـ لـمـ . . پـوـرـوـزـلـ
آـیـقـلـانـاـجـقـ ، بـاـطـلـ کـیدـوـبـ حـقـ قـالـاـجـقـ . بـوـبـوـیـهـ اوـلـاـجـقـ . اـمـاـکـهـ
بـکـلـهـمـکـ اـیـچـوـنـ آـرـتـیـقـ بـنـ صـبـرـمـ یـوـقـ ، اـحـتـمـاـلـ وـقـمـهـ یـوـقـ ، اوـبـیـلـهـ
تـلـاـشـ اـیـدـبـورـمـ ، دـبـرـیـ قـوـدـیـ اـیـدـیـوـرـمـ .

جوـقـ کـرـهـ حـیـفـلـانـیـزـمـ . . شـوـ اوـزـنـتوـارـدـنـ بـرـفـاـءـهـ اـولـسـهـ ،
برـ اـیـزـقـالـسـهـ دـیـهـ دـوـشـوـنـورـمـ . . شـوـ اـمـکـارـ ، شـوـایـمـکـلـهـمـکـلـرـ ، دـکـیـزـلـهـ
بوـشـیـ بوـشـنـهـ آـقـانـ جـایـلـکـیـ ، هـدـرـ اـوـلـوـبـ کـیـتـمـهـسـهـ ، دـیرـمـ . اـیـشـتـهـ بـوـیـلـهـ
دوـشـوـنـدـیـکـمـ زـمـاـنـلـ کـنـدـیـهـدـهـ بـوـیـوـکـ جـرـأـتـ بـوـلـورـمـ . دـعـوـاـیـهـ قـالـقـارـمـ،
حـقـمـدـرـ ، ظـنـیـلـهـ بـرـ جـوـقـ شـیـلـرـ اـیـسـتـهـرـمـ . هـدـهـ بـنـ بـوـیـاـزـ مـاـنـرـمـ آـزـکـلـ،
جـوـقـدـرـ . بـنـ بـوـنـقـطـهـ دـهـ اوـمـظـلـومـ کـیـمـسـهـلـهـ بـکـزـهـرـمـ کـهـ عمرـلـرـیـ قـاـپـلـانـ
حـقـلـرـیـ کـرـیـ آـلـمـیـ اـیـچـوـنـ قـوـشـقـلـهـ ، عـرـضـحـالـ کـرـدـیـمـکـلـهـ ، بـانـقـلـهـ،
یـاـقـلـهـ قـلـهـ کـچـکـ .

یـاـ ، یـاـلـکـیـزـ بـنـیـ بـوـحـالـهـیـمـ ؟ اوـیـلـهـ اـولـسـهـ بـرـشـیـ دـکـ . . پـکـ جـوـقـ
کـیـمـهـلـهـ بـوـحـالـدـهـ . . هـلـ هـاـ بـوـتـونـ مـلـتـ . دـیـلـزـیـ بـاغـلـایـانـ صـارـمـاـ
شـیـقـلـرـ اـیـچـنـهـ قـیـرـانـیـوـرـزـ . وـطـکـ بـزـدـنـ خـدـمـتـلـ بـکـلـهـ دـیـکـنـیـ کـوـاـبـ
طـوـرـوـرـکـنـ ، بـرـشـیـلـرـ بـاـلـمـایـقـ جـاـلـاـنـوـبـ کـیدـیـوـرـزـ . جـوـقـقـ قـیـرـاـ
نـیـوـرـزـ ، سـسـ جـیـقـارـاـمـاـپـورـزـ . بـعـضـاـ اـیـسـهـ قـیـرـانـاـمـاـپـورـزـ بـیـلـهـ . باـقـیـلـهـ
بـوـنـرـهـ کـیـمـهـ رـاـخـیـ اوـلـمـاـلـیـ . . کـیـمـهـ رـاـخـیـ دـکـلـدـرـدـهـ .

یـاـزـیـقـ کـهـ حـقـ اـیـدـهـ جـلـ بـرـیـرـ بـوـقـ . . مـحـکـمـهـ نـهـ وـقـتـ آـجـیـلـاـجـقـ ؟
تـحـقـیـقـاـنـهـ نـهـ وـقـتـ باـشـلـاـنـاـجـقـ ؟ حـکـمـ نـهـ وـقـتـ وـیرـیـلـهـ جـلـ ؟ دـاعـاـنـهـ وـقـتـهـ
قـادـارـ بـکـلـهـ یـهـ جـکـزـ ؟ بـکـلـهـ یـهـ جـکـلـارـ بـکـاـهـسـیـلـلـرـ . . دـیدـمـ یـاـ ، بـنـ صـبـرـمـ .
وـقـتـ قـالـمـادـیـ . اـیـشـتـهـ بـوـنـاـرـلـهـ . یـاـلـمـیـشـ یـاـزـیـلـاـجـقـ خـاطـرـهـ جـقـلـرـمـ . .
بـرـیـرـدـهـ طـوـپـلـامـشـ وـصـاـقـلـاـشـ اوـلـقـ اـیـچـوـنـ شـوـ سـحـیـفـهـ لـرـدـهـ خـورـدـهـ
سـرـکـیـسـنـهـ بـکـزـرـ بـرـشـیـ آـچـیـپـورـمـ . . بـوـتـونـ بـوـمـلاـحـظـاـیـهـ عـائـدـخـورـدـهـ لـرـمـیـ

خـانـ اـیـلـهـ آـرـالـنـدـهـ بـفـضـ وـعـدـاـوتـ بـوـلـنـدـیـقـنـدـنـ اوـکـارـخـمـاـهـرـاتـ حـاـکـمـیـ،
یـعـنـیـ بـالـلـرـیـنـکـ دـشـمـنـیـ اوـلـانـ (سـلـطـانـ اـحمدـخـانـ) اـیـلـهـ اـقـاـقـ ، اـیـمـشـلـرـ
وـشـوـ حـرـکـنـلـرـلـهـ پـدرـلـیـفـ خـیـلـیـ اـخـبـیـتـمـشـلـرـدـیـ .

(اـمـیرـ دـوـسـتـ مـحـمـدـخـانـ) عـلمـ آـخـرـهـ اـنـتـقـالـ اـیـلـهـ بـنـجـهـ نـعـشـیـ (خـواـجـهـ
عـبـدـالـلـهـ اـفـصـ اـسـارـ) حـضـرـتـلـرـیـنـکـ جـوـارـ مـزـارـیـنـهـ دـفـنـ
اوـلـوـنـدـیـ . اوـغـولـلـارـیـ اـفـمـانـسـتـانـ سـلـطـتـتـهـ نـائـلـ اوـلـاـمـاـیـاـجـقـلـرـیـ نـیـ آـکـلـانـجـهـ
سـرـدـارـ شـیرـ عـلـیـ خـانـ اـفـغـانـ اـمـیرـ اـعـلـانـ اـیـدـهـرـکـ مـشـارـالـیـلـ رـخـصـتـیـ
آـمـنـسـزـینـ کـنـدـیـ وـلـاـیـتـلـرـیـنـهـ عـزـیـتـ اـیـلـادـیـلـوـ .

اـمـیرـ جـدـیدـ ، بـرـاـدـرـلـرـیـنـکـ کـنـدـیـنـیـ تـرـکـ اـیـتـدـکـلـرـیـنـیـ کـوـرـوـنـجـهـ
اوـغـلـیـ (مـحـمـدـ بـعـقـوبـ خـانـ) یـ هـرـاتـ حـاـکـمـکـنـهـ تـعـیـنـ اـیـلـهـ بـهـرـکـ
قـهـهـهـارـهـ کـیـتـدـیـ . اوـرـاـدـهـ اـیـکـنـدـهـ بـرـاـدـرـلـیـ کـلـوـبـ کـوـرـوـشـمـدـیـلـوـ .

(شـجـدـهـ نـهـرـ بـلـخـ) حـاـکـمـیـ (سـرـدـارـ مـحـمـدـ اـسـلـمـ خـانـ) اـیـلـهـ (کـرـمـ
وـخـوـسـ) حـاـکـمـیـ (سـرـدـارـ مـحـمـدـ اـعـظـمـ خـانـ) دـهـ بـرـفـتـهـ جـیـقـارـمـقـ
فـسـدـیـلـهـ قـالـقـوـبـ کـاـبـلـهـ کـیـتـدـیـلـرـ . جـدـ مـرـحـومـ ، کـاـبـلـهـ کـیـتـدـیـکـیـ صـیـرـاـدـهـ
اـمـیرـ شـیرـ عـلـیـ خـانـکـ بـوـبـوـکـ اوـغـلـیـ (سـرـدـارـ مـحـمـدـ عـلـیـ خـانـ) یـ کـاـبـلـ
حـکـوـمـتـهـ نـصـبـ اـیـلـهـمـشـدـیـ . بـوـذـاتـ « جـاـبـوـقـ کـاـبـلـهـ کـلـیـکـسـزـ ، بـوـقـسـهـ
قـارـیـشـیـقـاـقـ چـیـقاـجـقـ » دـیـهـ قـنـدـهـارـدـهـ بـوـلـانـ پـدـرـیـنـهـ بـرـعـرـیـضـهـ
کـوـنـهـرـدـیـ .

بـوـنـکـ اوـزـرـیـهـ اـمـیرـ شـیرـ عـلـیـ خـانـ ، بـرـاـدـرـلـیـنـهـ خـبـرـ وـرـمـکـسـزـینـ
کـاـبـلـهـ عـنـهـتـ اـیـتـدـیـ کـهـ مـقـصـدـیـ اوـلـاـ اوـکـ بـرـاـدـرـیـ سـرـدـارـ مـحـمـدـ اـعـظـمـ
خـانـ اـیـلـهـ اوـغـرـشـوـبـ اوـنـیـ یـوـلـهـ کـتـیـرـدـکـدـنـ صـوـکـرـاـلـاـبـوـنـ قـارـدـهـشـلـبـنـیـ
تـنـیـهـ وـتـسـکـینـ اـیـلـهـمـکـدـیـ .

(غـنـنـیـنـ) هـ وـصـوـلـمـهـ حـمـجـمـ سـرـدـارـ مـحـمـدـ اـعـظـمـ خـانـهـ بـرـ قـرـآنـ
اـرـسـالـلـهـ « سـزـ اـمـیرـ دـوـسـتـ مـحـمـدـخـانـکـ اـکـبـرـ اوـلـاـدـیـسـکـزـ . بـنـ دـائـمـاـ
سـزـیـ بـوـیـوـکـ بـرـاـدـرـمـ طـانـیـمـ بـنـاءـ عـلـیـهـ غـنـنـیـهـ نـشـرـیـفـ اـیـدـکـ بـرـ دـفعـهـ
اوـاسـوـنـ کـوـرـوـشـمـ » مـأـلـنـدـهـ خـبـرـ بـوـلـاـدـیـ .

سـرـدـارـ مـحـمـدـ اـعـظـمـ خـارـ بـوـخـبـرـیـ آـنـیـجـهـ غـنـنـیـنـهـ کـلـاـبـ بـرـاـدـرـیـلـهـ
کـوـزـ شـدـیـ . اـیـکـ قـارـدـهـشـ تـأـیـدـ اـخـوـتـ اـیـلـهـ قـرـآنـ کـرـیـمـیـ مـهـرـلـهـدـکـدـنـ
صـوـکـرـاـ سـرـدـارـ ، بـوـیـوـکـ مـخـدـوـمـیـ (سـرـدـارـ سـرـوـرـخـانـ) یـ اـمـیرـکـ
یـانـهـ بـرـاـقـدـیـ . کـنـدـیـسـیـ مـحـلـ حـکـوـمـتـهـ عـوـدـتـ اـیـلـادـیـ .

متوجهی
طاهر المولوي

دـیـلـمـزـ اـیـچـنـهـ .. خـوـرـدـهـشـیـلـرـ

دـیـلـمـزـ ، قـادـیـنـیـ کـیـمـهـشـ اـلـرـ بـکـزـهـمـشـ . . سـوـپـوـرـلـهـمـشـ ،
سـیـلـیـنـهـمـشـ ، پـیـلـیـسـیـ پـرـنـیـیـ یـرـلـیـ یـرـیـنـهـ قـوـنـلـامـشـ . . یـیـهـ جـکـلـرـمـ
کـیـهـ جـکـلـرـمـ ، قـوـلـاـنـاـجـقـلـرـمـ تـوـزـلـ طـوـپـرـاـقـلـرـ اـیـچـنـهـ قـالـمـشـ . . .
دـیـلـمـزـهـ بـرـ جـوـقـ شـیـلـرـ ، بـوـلـمـزـ کـلـشـ ، یـرـسـزـ کـیـرـمـشـ . . بـرـ جـوـقـ
شـیـلـرـدـهـ بـوـلـمـنـ وـیـرـنـدـنـ چـیـقـمـشـ ، . آـوـارـهـ اوـلـمـشـ ، یـاـوـهـ اوـاـشـ .

دیمک اولان بر حالته قارشی دبر دنماد، بو تجاوزه قارشی قویمچی اینجوندر.
او سپاهه در که بوکلا او زرنده بر آز چره زله نیورم.

تولوک آغزندە (خوردا) اپلان بوفارسی کلە، ھې فارسی حاندە
قالیرسە، بوندە برکباراڭ، بريوكىكلاڭ توھم او لوئور، بوكا اپنانىق،
هان هان عمومى بىر طېيىت او لمىشدر. مەلا (قىلىف)، (قولبە)،
(پارا)، (پاراسىزلىق)، (زاوالى) دىھ سـو يەدىكەن شىلرى
يازاركىن، (غلاف)، (كلبە)، (پارە)، (پارەسىزلىق)، (زاوالى)
وحتى (زاوالى) باپتەن او زىنيرز، بو اوزەنـه بامضاً (پراصـا) بى
(پر خاصە) يايق درجهـنى قادار كىدر. بوكون ولوکە بوتون دنيا
(هاوا)، (خاستا)، (ساختا)، (صرفتا)، (هالوا) دىسەن،
بونلىرى هېرىكىت مطلقا (ها)، (خستە)، (ساختە)، (سوختە)
(حلوا) يازاجىقدەر، يىچىرن بويله او لىور؟ چونكە بونلىرى ھې كبار
واصىل شىلدەر، بونلىك كىفە طوقۇنۇق او لماز. ياتوركىجەنلەك كىفە
طوقۇنۇق، توركىجەبى قىرۇب ازمىك؟ او . . يالكىز جائز دىكىل، بىلكە
لازىمەر. خالصە بىز بوعقلە قولاق ايدىرك دىرزكە: (خردە) كبار
واصىل بىر تعبىردر. چونكە كىلدىكى يىدىن ناصىل كىلىش ايسـه او يە
قىلىش. . بوزولماش، بوزمىش. . توركىجەنلەك يا ساقىن بوبۇنـا كەمش،
توركىجەبى كىندى قانۇنـه سىرفرو ايتدىرەمش. . دېمك كە بى و بوكى
بىزە باشقە دىللەردىن كەن لغتلىرى ھې پاسا پورتلى بىر اجنبىدەر.
بىزە مەسىكتىدە ايسە، اجنبى او لوئىنجە امتيازلى واصالتلى او لمق دە او نىك
ايچىنەدەر. باقارز، بولغۇت نۇرەدىن كەنىش؟ كىلدىكى دىللە ناصىل قولانىغا يە
وناچىل يازىلەر ايمش؟ ھېپىسىنە او يازىز، ھېپىسىنە باشمۇزى آغزىزى
او يەدورورز. بامضاً بونلىك اصل صاحبلىقى بىلە كچەرەز. (سالاتا)
كەسى روچەنر، روچەدە صادحرى فى او لمادىغىندە بونى سەنلە يازىلەدەر.

دیان موقاف بىـه دورولمه مشهیدر ؟
(خرده) بى بوباله كبار شـكـلـيـله قـوـالـانـدـيـغـمـزـ وقتـ ، كـنـديـزـهـدهـ
برـكـبـارـلـقـ پـاـيـ چـيقــارـمـشــاـولـورـزـ . صـانـكـهـ هـالـواـ دـيـمـهـســفــ دـهـ بـيـلـيرـمـ ،
حـلـلوـاـ دـيـمـهـســنــيـ دـهـ بـيـلـيرـمـ ، دـيـانـ حـرـيـفــ كـيـ بـرـ آـغـيـزــ شــاـپــيـلــهـ ،
شــيـرــيـنــكــامــ اوـلــمــشــ ، دــاـمــاـقــزــيـ طــاـتــالــانــدــيـرــمــشــ كــيـزــرــزــ . آـرــتــيـقــ كــاـيــنــ كــبــارــ
تعــبــيــرــلــوــ . . بــونــدــنــ حــوــكــرــهــ (ــدــيــلــ)ــ دــيــمــهــيــزــ ، (ــلــسانــ)ــ دــيــرــزــ ،
(ــزــبــانــ)ــ دــيــرــزــ ، (ــلــسانــ عــذــبــالــبــيــانــ)ــ دــيــرــزــ . (ــعــذــوــبــتــ لــسانــ)ــ دــنــ
(ــشــيــرــيــ ســخــنــ)ــ دــنــ ســوــزــ آـجــوــبــ شــاـپــيــرــ نــاـپــرــ اـيــدــرــزــ ، (ــاشــكــ)
دــيــمــهــيــزــ ، (ــمــرــكــ)ــ دــيــرــزــ . . (ــقــاـطــيــرــ)ــ دــيــمــهــيــزــ ، (ــاســتــرــ)ــ دــرــزــ . .
(ــكــوــپــكــ)ــ دــيــمــهــيــزــ ؛ (ــكــلــبــ)ــ دــيــرــزــ . بــوــبــالــ جـــهــ بــوــتــونــ آـجــلــقــنــرــيــ
طــوــيــوــرــمــشــ ، بــوــتــونــ اـكــســيــكــلــكــلــارــيــ طــرــلــدــوــرــمــشــ اـولــرــزــ . هــيــ هــيــ . .
بالــ بالــ دــيــكــلــهــ آـغــيــزــ طــقــقــيــ اوـلــماـزــ . . (ــاـكــنــ)ــ ، كــيمــ آـكــلــاـرــ ، كــيمــ دــيــكــلــهــ !
نجــهــ (ــخــورــدــهــ)ــ صــورــتــ ، كــبــارــ (ــخــرــدــهــ)ــ اـيــلــهــ باـيــانــيــ (ــخــورــدــاـ)ــ

شکللىرىنىڭ او وتاسىپىدۇ . و او سىز (خىردى) اىسىتەينلىرى بوسبوتون
ظارىلاتىمىدىن قورقۇيغۇم اىمچون كلىيە سادە بىرۋا او علاۋەسىيە (خوردى)
دىيدىم ، قالىم .. شەمدپالىك (خوردا) دىئك ، قاباقىدە او قادار اىلىرى

بىلەرم، بىز مەملەكتە، بىز دىلە بودورلو خوردلار اوزرىنە
چوقى كۈستەرىشلىر، چوقى صايىشلىرى يايپىلەشدەر. قورقازم بونلىرىد
او نىركە سوكلار، قالمىنلىرنىندىر. نەيابالىم، حىسىز لەقلەر قالدىرى يەنجلەيا قادار
بوبولە كېدىچىكىدر. . . نەچارە، آغىرىسى اولان اىكلەر. كاشىكە
بويلاھىلىرى يازماسە، بويلاھى يازىلۇر او قۇنماھە، بىن بونلىرى او قۇيادلىرىن
او تانا جىغى. . . بىلەكە او نىلدە بىندىن او تا زىزىلر دە او دەشمەش او لورىز.

۱) (خودده‌می). خردده‌می

(دیلمز ایچنده . . خوردە شبلر) دیورم . . اسکی کوکله اویسم
بۇنى (لسانىز ایچنده . . خردە شپلر) شکلەندە صاتەق ابستەردم .
حقىقت بزم كوركويه كوره (لسانىز) دېمك واركىن ، (دیلمز)
دېمك، قابالق دكىسى سىرسەملەكىدر. او يىلە يىلە ، بىز حالا بىلە (چوجۇقلۇ)
يىرنىدە (اطفال) دىرز ، سوپاھاركىن (ات) دىلە بىلسە ئەپىلە يازاركىن
(ئەلم) يازارز ، بو بىزە خوى اولىش . . بىز بىلە آلىشىقىز . . .
صو كىرەدە (خوردە) كىلەسىنىڭ املاسىنى بوحالە كىتىرمىك ، بۇنى
واوسىزكىن و اولى يازەق ، جاھلەك دكىسى املا يىلمەمكىدر . بو جاھلەك
بو سىرسەملەك ئىكى زماڭلار دە ؛ فەرەندا بۇندىن اوز باش يىيل اول باپىلسە
ايدى ، بۇنى يازان قىلمك او زمانىڭ خردە شىناسلىرىنىڭ ، خردە
فروشلىرىنىڭ خرد سوز و خرد فەرسا بىر طاقىم آغىز و ازىزىجى تەريپ
و تەعرضلىرى آلتىنده ، تەززىل دىلە آد قۇيدقلرى يېلان دىشى مەسخىرە-
جىلقلۇرى و مەسخىرەلقارى آراسىنده خوردۇ خاشى او لماسى شېھە سىز ايدى .
بۇندىك ئاڭىزى حالا بىلە او سەمىز دە قالدىغى ايمچون سوپاھاركىن ،
يازاركىن كوكىلدە بىر كېلمە او يانىبور . بو اپر كېلمە يى بىرسىل كېنەمە
ايىلە ايىدوپرەك قولاي او لمابىور .

بوقادار قابا صابالغه دوشـركـ ، افادـهـيـ بـوقـادـارـ باـيـاغـيلـاشـدـيرـهـقـ ،
بوـتونـ بوـتونـ لـغـتـ بـيـلامـهـ مـكـدنـ ، سـوـسـلـيـ اـفـادـهـ يـولـنـدـهـ بـحـجـرـ كـسـزـ اوـمـقـدنـ
اوـلـمـادـيـغـىـ اـيـلـهـرـىـ سـورـوبـ ، بـرـتـسـجـلـكـ آـلـدـقـدنـ صـوـكـرـهـ ، سـوـزـىـ
(خـورـدـهـ) وـ (خـرـدـهـ) اوـزـرـىـهـ چـوـورـهـ بـيـلـيرـفـ . اوـتـ (خـورـدـهـ) مـىـ ،
(خـرـدـهـ) مـىـ ؟ يـوـقـهـ (خـورـدـاـوـاتـ) وـيـاـ (خـورـدـاـ) مـىـ ؟ پـشـينـ
شـوـدـهـ بـيـلـيـنـسـينـ كـهـ مـقـصـدـ ، نـهـ كـتـاـبـلـرـدـهـ يـازـيـلـيـ (خـرـدـهـ) كـلـهـسـنـكـ
امـلاـسـيـلـهـ اوـيـنـامـقـ ، بـهـدـهـ بـونـكـ آـغـيـزـلـرـدـ . يـوزـ دـورـلـوـ تـصـرـفـ بـولـانـ
ناـزـلـىـ حـالـيـهـ كـوـكـلـ اـكـانـدـپـرـمـكـدرـ . جـسـارـتـمـ ، دـيـلـمـزـىـ خـورـ كـوـرـمـكـ

بن ده قالقوپ ده ۰ نلا (احتمال دکل) دیه جلک یرده (لایحتمال) دیسهم
(قبول ایتمم) یرنده (لااقبل) دیسهم دیکله زمیدش ! ها ، کرجلک
سنجه او ترکیبلو باشقه در ، او تهکی سوزلر بینه باشقه در . بوسدله
بو نقطه ده بن ده صوصارم . ذافاً بن کتاب اسمی اولدینی فرمان بیمه
(قاموس ترکی) کی ترکیب یا پنجه پک او زه نهم ، (تورک دیلی) دیر
کیدزم .

بزه (اُرالك بى ادرالك) دىيەلرە كلنجه، او نلرە صوردار . . . سىز
ھىمازكى (با ادرالك) لى سكىز ؟ عفو ايدىكىز ؛ اما باش-قەلرى توقىن
ايدە جىكىز، دې بىزى تەخقىر ايتىك حەقكىز دىكىدر . آرتىق انىصف
ايدىكىز، تۈركلاڭ تۈركىچەنلەك حەقنى وېرىكىز . يوقسە حەقىر دە ئۇلماز.
ھەشىدىن چىداڭ . . . تۈركە كىندى آدېنى طوغىر و يازمغە اولسۇن
مسـاعده ايتەملىك كىناھدر . بىز مـآدمىز سـوپەر كىنـدە (تۈرك) دـر،
يازار كـنـدـە .

اسمار طہلی

٤٦



اتحاد، اتحاد، دائم اتحاد، و ر آن انتهای

حرص جاه و منفعت یوزندن خاله پاک اسلام انگیارک بازیچه طمعی او ملائده، منحوس بر طالعک سوق نئومیله قاص، قاص فاورو ریلوب کیتمکده در. ایشهه او منحوس طام بزم جهلمز در. هپ بو جهالت یوزندندرکه هر بورلری شوکت اقبال ایله کوکاره رشک اندازه سرت اولان او تمثال مدنه اسلام مملکتلری بوکون سراپا جهله ایله، حرص انتقام ایله مهوای اضمحلاله، کریوه انقراضه طوغزی کیتمکده در. جهالت، انسانی انسانلغه دن چیقاران، باشرده دین و ایمان بر قیان شو منحوس حال مقدرات مملکته رشایه، بر لکه در. بولکه جهمه مزده یر طوئن عادتاً مقدرات آفریده حاکم کیبله ندر. اوت بوکون ملک اسلام جهالت ایچنده پویاندر. هو آجی، آجی او لدینی قدر

کیتمک او لم از واو بماز . یا (خورده وات) نه در ؟ بو بر ظیر وادر که
(خردوات) شکلنده او لسیده تاؤ ویله کلمه ز . بو فارسیدنی کلمش ، یوقسه
عر بجه دنمی ؟ بو بر کلمه می ؛ یوقسه ایکی کلمه می ؟ بر کلمه ایچون ایکی قابی
چالمق ؛ صو کرده او نی ایکی قایینک ده طانیده ما سایا جغی حاله قویمک ،
طوغرسوسی هنردر . هنردر اسا ، بوندن دیلمز بر کا . ایتمه بجه نه به یارار ؟

۲، نه (ترک) نه (اترالک) طوغرلوسى (تۈرك).

آرتیق بزی (ترک) و (اَرَان) شکله طانیماشدلر . . بز - چوماق
کی - واولى (تورلک) ز . اما عرب و عجم بزم آدمزی بویله طانیشلر،
بویله يازمشلر . . بو اونلارک بیله جک شیدر . بز اویله يازمايز . . بوده
بزم بیله جکمز شیدر . او نلر بزه (اَرالک) و (ترکان) دیمشلر ،
البته بو اونلارک حقول بدر . البته بزدن ادات آوب (ترکار) دیمه من لردی
او نلر بزه باش قه آد طقاه مشلر ، بزی آدمزله چاغیر مشلر . بوده
برحق كوزه تیشدر . بو حق كوزه تیش تشكىلره لاقدر .

بۇ بۇنلارى كورمه يوب ده آدمىزى قاموسىن آراوساق . . اورادە
ناصىل يازمىشلىرى ؛ دىيە وھە دوشەرك . . اذعانلىق بىزىمدىر . حرب
بوڭىھى قاموسىنە (ترك) سىرىتىنده يازسىن . . فرض ايدىللىسىن كە بۇنى
برمادە اولارق كىندىنە مال ايمشىدە او لىسون . . بۇ حالدە بىرلە (ترك-
پىرك) يولىيەلە او زىمالمىزى او زىكەارە ترک ايمىك اىچۈن او زەنمك عېمىدر .
حال بوكە عرب بويلا دە يا پەماش . . يا پىسىدە بىزە بىرىشى ترقب ايمىزدى .
بويلە اىكىن ؛ بىزم مناسىبتىسىز بىر غىرتىلە بومبارك كەپى كۆز كورە اكسىكىلى
قصورلى يازمامىن يوللى دىكلەدر .

قواعد جیلردن برى (ناصل) کلمه سنك املاسى كىوب حكم ايىدر كن
(ناصل) يازمالى ، دىپور ، (ناصل) يازمالى . . . جونكه بونك اصلى
(نه) ايله (اصل) در . . . هوپبالا ! . . . بونك املاسى (ناصل)
ويا (ناصل) دكلى ؛ (ناصيل) در . بوده ؛ اصلى (نه اصل) اولدىغى
ايچون دكلى ؛ كلمه (نا-صيل) صورتىنده ايىكى هەجتلى او لدىغى وەرەھانىك
بىرضا ئىلە حق ويرلىك لازم كىلدىكى ايچوندۇر . بويىله جە (تورك) كلمه سنك
صحىيچ و فنى املاسى و اولە او لمق كر كدر . . بوده عربك قاموسىنده بويىله
يازلىش يازلىماشىش و عجمك قو لالانىشىنده بويىله كىش كلمه مش او لدىغى ايچون
دكلى ؛ فن املا بويىلا ايچاب ايتدىكى ايچون بويىله در .

بیلکیچلر مزدن برى ده دېشدرکە (تۈركى) كىمەسى (لسان تۈركى)
و (قاموس تۈركى) و (اقوام تۈركى) كى تۈركىلر اىچىنده واوسز
و سرباست وتۈركىچە قالدىيى زمان و اولى يازىلمالىدۇ . . . احتمال
اي قارە ! بىن ده بويلا دوشۇنىۋىسىك . . . چونكە (لسان تۈركى)
و (قاموس تۈركى) (و اقوام تۈركى) كى شىلىر، فارسى طرزىنده تۈركىلردى،
تۈركىچە تۈركىلر دىكىلدر . بىناءً علېـه (تۈركى) كىمەسى تۈركەن تۈرەسەنە
كۈرە يازىلاماز . او ت، بو آڭلاپىشىلە مەقىپىلىك سەنادە قالدىقىچە و بىرەجىڭىك
قۇتا بودر . او حالىدە بىن ده سەكان صورارم . . . بو كى تۈركىلر تۈركىچە
دەكەـه بۇ نلىرى تۈركىچە اىچىنده و تۈركىچە دېـه ناصىپىل قوللائىپورسات ؟